



SCHMIDT ARMATUREN
Zweigniederlassung der
FLOWSERVE (AUSTRIA) GmbH

Kasernengasse 6
A-9500 Villach
Austria

SCHMIDT ARMATUREN • Kasernengasse 6 • A-9500 Villach

Telefon +43(0)42 42/41 1 81-0
Telefax +43(0)42 42/41 1 81-50 oder 51

Firma
Firma
AIR LIQUIDE AGS GmbH
Werk Hanau
Depotstraße 1
D 63457 Hanau

Atteste / Certificates

0425521-0

Anfrage/Bestellung / Your Order No.: 4500024337

Projekt:

Zertifizierung unseres QM-Systems nach nach EN ISO 9001:2000 mit Entwicklung
Certification of our quality system acc. to EN ISO 9001:2000 incl. product development

Weitere Zulassungen und Zertifikate / Other approvals and certificates:

- EN 729-2
- AD HP 0, TRD 201
- TRB 801 Nr. 45, TRD 110
- Richtlinie 97/23/EG Mod. B, H / directive 97/23/EC Mod. B, H

Sitz der Gesellschaft: Brunn am Gebirge
DVR 0061018
Firmenbuchnummer FN 128945a

Ihre Anfrage/Best. Nr. / Your inquiry/order no.: 4500024337
 Tag Nr. / Tag no. HV67110
 Stück/pc: 1

Type	DN	PN	Gehäuse / Attest	Kegel	Sitz	Kvs	Innenteile	Antrieb	S
V726 DCVIN	40	40	1.4308/OBAB	POWT1GG	25	16	1.4571	IT 252CVCOZA	

CE0035

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS nach / INSPECTION CERTIFICATE acc. to EN 10204 3.1B

PRÜFUNGEN / INSPECTIONS

Festigkeitsprüfung des Gehäusetyps / Hydrostatic shell test of the bodytype
 Prüfdruck / Test pressure DIN 3230-3 BA
 60,00 bar ü
 Prüfmedium / Test medium Wasser / water

Dichtheitsprüfung des Gehäuses / Leak test of body
 Prüfdruck / Test pressure DIN 3230- 3BV
 44,00 bar ü
 Prüfmedium / Test medium Stickstoff / nitrogen

Dichtheitsprüfung des Abschlusses / Seat leakage test
 Prüfdruck / Test pressure ANSI FCI 70-2, IEC 534-4
 3,50 bar
 Prüfmedium / Test medium Stickstoff / nitrogen
 Leckageklasse / Class VI

Funktionsprüfung / Functional test DIN 3230-3 AQ, IEC 534-4

Sonstige Prüfungen / Gemäß DGRL 97/23/EG / acc. to PED 97/23/EC
 Other inspections Die medienberührten Bauteile wurden gereinigt und mit UV-Licht geprüft, sind daher öl- und fettfrei und für den Sauerstoffeinsatz geeignet.
 Als Gleitmittel wurde OXIGENOEX S4 (weiße Paste) mit BAM Zertifikat verwendet.
 The parts, which are in contact with the medium, are free from oil and grease. They are cleaned and checked with UV-light and suitable for oxygen service. Lubricant is OXIGENOEX S4 (white paste) with BAM-certificate.
 Gemäß / acc. to MGI Standard 06401 Stand 12.1994
 Schließzeit / closing time : 1,9 sec
 Gemäß/ acc. to SIL 4 nach IEC 61508

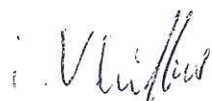
Prüfergebnis / Test result Ohne Beanstandung / without complaint

VERWENDETE WERKSTOFF / USED MATERIALS

Abnahmeprüfzeugnisse der Werkstoffe nach EN 10204 3.1B
 - gemäß beiliegender Attestaufstellung
 Inspection certificate of the materials acc. to EN 10204 3.1B
 - according to the enclosed „list of material certificate“

Aufgrund der Prüfergebnisse an den Produkten der Lieferung in unserem Werk bzw. beim Werkstofflieferanten, bestätigen wir, daß die Lieferung den Vorschriften bei der Bestellannahme entspricht.
 Referring to the test result, we confirm that all delivered goods from our company resp. from subsupplier (material) are in accordance with the order instructions.

Villach, 2005-01-31/fh



Qualitätssicherung / Werksachverständiger
 Quality department / Authorized representative

ATTESTAUFSTELLUNG /
LIST OF MATERIAL CERTIFICATES

Auftrags - Nr. Order - No.:

0425521-0, Pos.1

Bearbeitung / Produced by:

fh

TAG-Nr.

HV67110

Bauteil / Part	Werkstoff/Material	Charge - Nr./ Heat - No.
Gehäuse / body	1.4308	23731
Aufsatz / bonnet	1.4571	62196 XO
Zwischenstück / yoke		
Deckel / cover		
Überwurfflansch / separable flange		
Kopfstück / head	1.4571	60059 XO
Stutzen - Anschlußstück / connection piece		
Führungsstück / guid piece		
Z -Stück / z -piece		
Flansch / flange		
Einsatz / inset		
Bügel / yoke		

Die Schrauben, Muttern und Dehnhülsen werden mit den erforderlichen Werkstoffattesten gekauft. Alle Lieferanten haben eine TÜV-Zulassung und sind nach ISO 9002 zertifiziert.

We purchase the screw bolts, nuts and extension sleeves with the required material certificates. All our suppliers have the TÜV-Approval and the Certificate acc. to ISO 9002.

Für sämtliche Bauteile des Armaturengehäuses werden ausschließlich Werkstoffe mit einem Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10 204 3.1B verwendet, auch für Bauteile, die aus Gründen der Funktion und Formsteifigkeit überdimensioniert sind.

For the parts of the valve body we only use materials with certificates acc. to EN 10 204 3.1B, also for overdimensioned parts.

Ihre Anfrage/Best. Nr. / Your inquiry/order no.: 4500024337
Tag Nr. / Tag no. HV20003
Stück/pc: 1

Type	DN	PN	Gehäuse / Attest	Kegel	Sitz	Kvs	Innenteile	Antrieb	S
V726 DKONN	100	40	1.0619/OBAB	POWQ1LG	100	180	1.4571	IT 502CDYOZB	

CE0035

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS nach / INSPECTION CERTIFICATE acc. to EN 10204 3.1B

PRÜFUNGEN / INSPECTIONS

Festigkeitsprüfung des Gehäusetyps / Hydrostatic shell test of the bodytype
Prüfdruck / Test pressure DIN 3230-3 BA
60,00 bar ü
Prüfmedium / Test medium Wasser / water

Dichtheitsprüfung des Gehäuses / Leak test of body
Prüfdruck / Test pressure DIN 3230- 3BV
44,00 bar ü
Prüfmedium / Test medium Stickstoff / nitrogen

Dichtheitsprüfung des Abschlusses / Seat leakage test VDI/VDE 2174, ANSI FCI 70-2, IEC 534-4
Prüfdruck / Test pressure 3,50 bar
Prüfmedium / Test medium Stickstoff / nitrogen
Leckageklasse / Class 0,0005%.IV-S1

Funktionsprüfung / Functional test DIN 3230-3 AQ, IEC 534-4

Sonstige Prüfungen / Gemäß DGRL 97/23/EG / acc. to PED 97/23/EC
Other inspections Die medienberührten Bauteile wurden gereinigt und mit UV-Licht geprüft, sind daher öl- und fettfrei .
The parts, which are in contact with the medium, are free from oil and grease.
They are cleaned and checked with UV-light .
Gemäß / acc. to MGI Standard 06401 Stand 12.1994

Prüfergebnis / Test result Ohne Beanstandung / without complaint

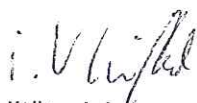
VERWENDETE WERKSTOFF / USED MATERIALS

Abnahmeprüfzeugnisse der Werkstoffe nach EN 10204 3.1B

- gemäß beiliegender Attestaufstellung
- Inspection certificate of the materials acc. to EN 10204 3.1B
- according to the enclosed „list of material certificate“

Aufgrund der Prüfergebnisse an den Produkten der Lieferung in unserem Werk bzw. beim Werkstofflieferanten, bestätigen wir, daß die Lieferung den Vorschriften bei der Bestellannahme entspricht.
Referring to the test result, we confirm that all delivered goods from our company resp. from subsupplier (material) are in accordance with the order instructions.

Villach, 2005-02-24/fh



Qualitätssicherung / Werksachverständiger
Quality department / Authorized representative

ATTESTAUFSTELLUNG /
LIST OF MATERIAL CERTIFICATES

Auftrags - Nr. Order - No.:

0425521-0, Pos.2

Bearbeitung / Produced by:

fh

TAG-Nr.

HV20003

Bauteil / Part	Werkstoff/Material	Charge - Nr./ Heat - No.
Gehäuse / body	1.0619	4A
Aufsatz / bonnet	1.0460	58782 C
Zwischenstück / yoke		
Deckel / cover		
Überwurfflansch / separable flange		
Kopfstück / head		
Stutzen - Anschlußstück / connection piece		
Führungsstück / guid piece		
Z -Stück / z -piece		
Flansch / flange		
Einsatz / inset		
Bügel / yoke		

Die Schrauben, Muttern und Dehnhülsen werden mit den erforderlichen Werkstoffattesten gekauft. Alle Lieferanten haben eine TÜV-Zulassung und sind nach ISO 9002 zertifiziert.

We purchase the screw bolts, nuts and extension sleeves with the required material certificates. All our suppliers have the TÜV-Approval and the Certificate acc. to ISO 9002.

Für sämtliche Bauteile des Armaturengehäuses werden ausschließlich Werkstoffe mit einem Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10 204 3.1B verwendet, auch für Bauteile, die aus Gründen der Funktion und Formsteifigkeit überdimensioniert sind.

For the parts of the valve body we only use materials with certificates acc. to EN 10 204 3.1B, also for overdimensioned parts.